

Заполняется гостем / Filled by guest

Фамилия
Last Name

Пол
Title

Имя
First Name

Отчество
Middle Name

Дата рождения
Date of Birth

Паспорт №
Passport

Телефон
Phone number

Электронная почта
e-mail

Заполняется пансионатом / Filled by hotel staff

Дата заезда
Arrival date

Дата выезда
Departure date

Номер комнаты
Room number

Подпись сотрудника
User ID

Я ознакомлен(а) и полностью согласен(-на) с Правилами проживания и с Правилами пожарной безопасности пансионата «Аквамарин».

Я подтверждаю дату заезда, дату выезда, тариф и осведомлен(а), что **расчётный час в пансионате - 13:00 (заезд), а выезд - до 11:00.** Услуга «Поздний выезд» предоставляется при наличии возможности и за нее взимается дополнительная оплата.

Я подтверждаю, что принимаю на себя обязательство по сохранности предоставленного мне номера (движимого и иного имущества пансионата) на всё время проживания, номер принят мною при заезде без повреждений. Я обязуюсь произвести оплату предоставленного мне счёта за ущерб имуществу пансионата в полном объеме в случае, если в течение срока проживания или при выезде будет обнаружена порча, либо утрата какого-либо имущества.

Я проинформирован о том, что все цены в пансионате указаны в рублях РФ, к оплате принимаются наличные рубли РФ, а также основные типы карт международных платежных систем.

Я проинформирован о том, что администрация пансионата не несет ответственности за сохранность материальных и денежных ценностей, оставленных в пансионате.

I have read and fully agree with the rules of accommodation and fire safety of the hotel "Akvamarin". I confirm the date of arrival, date of departure, fare and am aware that the check-in time at the hotel is 13: 00 (check - in) and check-out is before 11:00. The Late check-out service is subject to availability and additional charges apply. I confirm that I assume the obligation to preserve the room provided to me (movable and other property of the hotel) for the entire duration of my stay, the room was accepted by me upon arrival without damage. I undertake to pay the hotel property damage bill provided to me in full if any damage or loss of property is found during the stay or on departure. I am informed that all prices in the hotel are indicated in Russian rubles, and we accept cash in Russian rubles, as well as the main types of cards of international payment systems.

I am informed that the hotel administration is not responsible for the safety of material and monetary valuables left in the hotel.

Я согласен с оплатой курортного сбора в размере 10 рублей за каждые сутки размещения согласно ФЗ №214-ФЗ от 29.07.2017 г. / Согласно КЗ №3960-КЗ от 27 ноября 2017 г.

I agree with payment of the resort fee of 10 rubles for each day of accommodation in accordance with Federal Law No. 214-FZ of July 29, 2017 / Law No. 3960- KZ of November 27, 2017.

Да | Yes

Нет | No

Являюсь представителем граждан, освобожденных от уплаты курортного сбора. Подтверждающие документы предоставлены.

I am a representative of a privileged category of citizens who are released from collection of the resort fee. The documents, confirming the benefits, are granted.

Да | Yes

В соответствии с требованиями статьи 9 Федерального закона от 27 июля 2006 года № 152-ФЗ «О персональных данных», подтверждаю своё согласие на обработку моих персональных данных; а именно, совершение действий, предусмотренных пунктом 3 статьи 3 Федерального закона от 27 июля 2006 года № 152-ФЗ «О персональных данных». Настоящее согласие действует 3 года со дня его подписания.

In accordance with the requirements of Article 9 of the Federal Law of July 27, 2006 No. 152-FZ "On Personal Data", I confirm my consent to process my personal data, namely, the commission of actions provided for by paragraph 3 of Article 3 of the Federal Law of July 27, 2006 No. 152-FZ "On Personal Data". This consent is valid for 3 years from the date of its signing.

Подпись гостя / Guest Signature